

SVENSKA SPRÅKET I UKRAINA



Vid ett besök i Ukrainas huvudstad Kiev i början av april överraskades jag stundtals av det stora intresset för svenska språket och för Sverige. Under några dagar träffade jag representanter för svenskundervisning inom flera skolformer och möttes av en stor entusiasm – både från lärare och elever.

I mitten av april kunde jag för första gången besöka Kiev i Ukraina – en stad och ett land som just då var mitt inne i ett presidentval. På stan märktes inte så mycket av detta dock. Jag kunde istället helt fokusera på det jag kommit för, nämligen att få en bild av undervisningen i svenska i Kiev med omnejd. Jag hade även förmånen att få delta i Sverigedagarna som ägde rum bland annat på Taras Shevchenko-universitetet, men även på ett flertal platser på stan. Nordisk kultur stod i centrum vid eventet Nordic Night som arrangerades i ett centralt beläget museum där de nordiska länderna hjälpte till att informera om både nytt och gammalt. Köttbullar och sill svaldes ned med Carlsbergs öl och Finlandiavodka under det att åhörarna kunde lyssna till föredrag om återvinning, hållbara samhällen med mera. Sveriges ambassadör Martin Hagström var mer än nöjd över uppslutningen, intresset

och engagemanget bland ukrainarna. Utöver undervisningen i svenska vid universitetet i Kiev så finns det ett flertal möjligheter för vuxna att studera svenska. Swedish Language School startade 2017 och har redan haft ett hundratal studenter. Just nu läser drygt 20 elever svenska på olika nivåer och ytterligare cirka 25 studerar svenska privat med enskilda lärare. Det finns även en grupp på den svenska ambassaden som deltar i svenskundervisning.

Ukrainian-Scandinavian Center har verksamhet både i Kiev och i Lviv. Ett tjugotal studenter läser svenska i Kiev medan det i staden Lviv är betydligt fler, omkring ett 60-tal. Ansvariga berättade att intresset är stort och att man årligen arrangerar ett stort antal aktiviteter med anknytning till Sverige. Man har bland annat en sommarkurs i svenska.

Vid företaget Infopulse finns ett flertal svensktalande ukrainare med olika uppdrag från Sverige. Niklas Moroz arbetar där, men han har även undervisat i svenska i många år och har fört statistik på antalet svenskstuderande elever han totalt har haft – det är mer än 600!

Vid sidan av akademiska studier på universitetet så är det utan överdrift årligen 100-200 vuxna som studerar svenska i städerna

Kiev och Lviv. Ett fantastiskt anta! Till detta kommer The Scandinavian gymnasium i Kiev – en skola som jag först trodde var en gymnasieskola i svensk mening, men som visade sig vara en skola med 1800 elever från klass 1 till 11. Av dessa elever studerar 120 svenska som främmande språk! Man häpnar! Ett antal av dessa elever presenterade sina klasskamrater och sin stad Kiev på svenska och bjöd på hembakade muffins. En grupp yngre elever sjöng Gullan Bornemarks Sudda sudda bort din sura min – något man hoppas inte berodde på att jag såg sur ut. Rektorn Tetyana Pushkarova och svenskläraren Oksana Harbar berättade om de svårigheter de har. Det är framför allt svårt att få tag i svensklärare som stannar kvar då lärarlöner generellt i Ukraina är låga. Även medel till läromedel och pedagogiskt material är små. Jag hade dock med mig en låda med svenska läroböcker och lite annat som kan underlätta planeringen för lärarna.

Med andra ord – svenskundervisningen i Ukraina är omfattande på olika nivåer och inom olika skolformer. Det är ju mycket glädjande! Och väl värt att på olika sätt uppmärksamma och uppmuntra.

Text: Lars Bergman



Sveriges ambassadör Martin Hagström

